

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC
60675**

Edition 2.1

1998-11

Edition 2:1994 consolidée par l'amendement 1:1998
Edition 2:1994 consolidated with amendment 1:1998

**Appareils électrodomestiques de chauffage
des locaux à action directe –
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction**

**Household electric direct-acting room heaters –
Methods for measuring performance**



Numéro de référence
Reference number
CEI/IEC 60675:1994+A.1:1998

Numéros des publications

Depuis le 1er janvier 1997, les publications de la CEI sont numérotées à partir de 60000.

Publications consolidées

Les versions consolidées de certaines publications de la CEI incorporant les amendements sont disponibles. Par exemple, les numéros d'édition 1.0, 1.1 et 1.2 indiquent respectivement la publication de base, la publication de base incorporant l'amendement 1, et la publication de base incorporant les amendements 1 et 2.

Validité de la présente publication

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu par la CEI afin qu'il reflète l'état actuel de la technique.

Des renseignements relatifs à la date de reconfirmation de la publication sont disponibles dans le Catalogue de la CEI.

Les renseignements relatifs à ces révisions, à l'établissement des éditions révisées et aux amendements peuvent être obtenus auprès des Comités nationaux de la CEI et dans les documents ci-dessous:

- **Bulletin de la CEI**
- **Annuaire de la CEI**
Accès en ligne*
- **Catalogue des publications de la CEI**
Publié annuellement et mis à jour régulièrement (Accès en ligne)*

Terminologie, symboles graphiques et littéraux

En ce qui concerne la terminologie générale, le lecteur se reportera à la CEI 60050: *Vocabulaire Electrotechnique International (VEI)*.

Pour les symboles graphiques, les symboles littéraux et les signes d'usage général approuvés par la CEI, le lecteur consultera la CEI 60027: *Symboles littéraux à utiliser en électrotechnique*, la CEI 60417: *Symboles graphiques utilisables sur le matériel. Index, relevé et compilation des feuilles individuelles*, et la CEI 60617: *Symboles graphiques pour schémas*.

Publications de la CEI établies par le même comité d'études

L'attention du lecteur est attirée sur les listes figurant à la fin de cette publication, qui énumèrent les publications de la CEI préparées par le comité d'études qui a établi la présente publication.

* Voir adresse «site web» sur la page de titre.

Numbering

As from 1 January 1997 all IEC publications are issued with a designation in the 60000 series.

Consolidated publications

Consolidated versions of some IEC publications including amendments are available. For example, edition numbers 1.0, 1.1 and 1.2 refer, respectively, to the base publication, the base publication incorporating amendment 1 and the base publication incorporating amendments 1 and 2.

Validity of this publication

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC, thus ensuring that the content reflects current technology.

Information relating to the date of the reconfirmation of the publication is available in the IEC catalogue.

Information on the revision work, the issue of revised editions and amendments may be obtained from IEC National Committees and from the following IEC sources:

- **IEC Bulletin**
- **IEC Yearbook**
On-line access*
- **Catalogue of IEC publications**
Published yearly with regular updates (On-line access)*

Terminology, graphical and letter symbols

For general terminology, readers are referred to IEC 60050: *International Electrotechnical Vocabulary (IEV)*.

For graphical symbols, and letter symbols and signs approved by the IEC for general use, readers are referred to publications IEC 60027: *Letter symbols to be used in electrical technology*, IEC 60417: *Graphical symbols for use on equipment. Index, survey and compilation of the single sheets* and IEC 60617: *Graphical symbols for diagrams*.

IEC publications prepared by the same technical committee

The attention of readers is drawn to the end pages of this publication which list the IEC publications issued by the technical committee which has prepared the present publication.

* See web site address on title page.

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
60675

Edition 2.1

1998-11

Edition 2:1994 consolidée par l'amendement 1:1998
Edition 2:1994 consolidated with amendment 1:1998

**Appareils électrodomestiques de chauffage
des locaux à action directe –
Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction**

**Household electric direct-acting room heaters –
Methods for measuring performance**

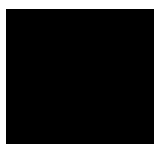
© IEC 1998 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission

CODE PRIX
PRICE CODE **CE**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

SOMMAIRE

	Pages
AVANT-PROPOS	4
Articles	
1 Domaine d'application	6
2 Référence normative	6
3 Définitions	8
4 Classification	10
5 Énumération des mesures	12
6 Conditions générales d'exécution des mesures	14
7 Dimensions, masse et moyens de raccordement au réseau d'alimentation	16
8 Échauffements des grilles de sortie d'air et des surfaces extérieures	16
9 Échauffement des surfaces autour de l'appareil	18
10 Temps de mise en régime de l'appareil	18
11 Stabilité de la température ambiante	18
12 Abaissement	22
13 Température hors-gel	22
14 Courant d'appel	24
15 Effet du rayonnement	24
16 Mesure de la puissance utile	24
Figures	26
Annexes	
A Enceinte climatique	30
B Informations disponibles au point de vente	34
C Formulaire de rapport d'essais	36
D Bibliographie	42

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
Clause	
1 Scope	7
2 Normative reference.....	7
3 Definitions.....	9
4 Classification	11
5 List of measurements.....	13
6 General conditions for measurements	15
7 Dimensions, mass and means of connection to the supply.....	17
8 Temperature rises of air-outlet grilles and external surfaces	17
9 Temperature rises of surfaces surrounding the heater	19
10 Warming-up time of the heater	19
11 Stability of room temperature.....	19
12 Set-back	23
13 Frost protection temperature	23
14 Inrush current.....	25
15 Effect of radiant heat.....	25
16 Measurement of the usable power	25
Figures.....	27
Annexes	
A Climatic test room	31
B Information provided at point-of-sale	35
C Test report form.....	37
D Bibliography.....	43